

Étude de cas

La méthode de la transformation familiale en Éthiopie

Problématique hommes-femmes, ciblage et inclusion sociale



Les **études de cas** présentent des interventions (du FIDA et d'autres organismes de développement) dans le cadre desquelles des méthodologies axées sur les ménages ont été utilisées efficacement, en précisant comment chacune d'entre elles a donné de bons résultats dans un contexte donné.

Les **études de cas** sont des documents évolutifs qui seront régulièrement actualisés en fonction des nouveaux acquis de l'expérience et des informations que vous nous communiquerez. Si vous avez des commentaires ou des suggestions, veuillez contacter les auteurs.

Auteure

Clare Bishop-Sambrook

Spécialiste technique principale "Égalité des sexes et inclusion sociale"
Division des politiques et du conseil technique, FIDA
courriel: gender@ifad.org

Préparée par

Nigist Shiferaw

Directrice du département chargé de la problématique hommes-femmes
et du développement social
Send a Cow Ethiopia

Septembre 2015

La méthode de la transformation familiale en Éthiopie

Section 1 – Aperçu de la méthodologie

Nom de la méthodologie	Méthode de la transformation familiale
Pays/région où elle est appliquée	La méthode de la transformation familiale a d'abord été appliquée dans deux régions, celle de l'Oromia et celle des Nations, nationalités et peuples du Sud, en Éthiopie. Elle est actuellement reproduite à plus grande échelle dans le sud de l'Éthiopie.
Date de début/fin d'application	Send a Cow Ethiopia (SACE) a commencé à appliquer la méthode de la transformation familiale en 2009 et les activités sont toujours en cours.
Organisme principal chargé de l'élaboration et de l'application de la méthodologie	<p>SACE a adapté la méthode de la transformation familiale utilisée dans le cadre du Programme de développement rural de l'Amhara financé par l'Agence suédoise de coopération internationale au développement, qui l'appliquait séparément à des groupes d'hommes et de femmes à l'échelle des communautés, alors que SACE s'en sert à l'échelle des ménages.</p> <p>SACE est une organisation non gouvernementale (ONG) qui travaille avec des ONG locales qui sont ses partenaires d'exécution. Les quatre grands axes de son action sont l'élevage, les ressources naturelles, l'agriculture biologique, l'égalité hommes-femmes et le développement social. L'égalité hommes-femmes et la famille sont des valeurs fondamentales pour SACE qui met donc l'accent sur l'importance de la collaboration et non sur les conflits au sein du ménage.</p> <p>La méthode de la transformation familiale de SACE s'adresse à des groupes d'entraide de 20 membres. Les membres du groupe sont répartis en trois ou quatre cellules, établies par SACE entre voisins proches. Chaque cellule comprend de trois à sept membres. Chaque membre de cellule est chargé d'une activité donnée, par exemple l'agriculture biologique, la gestion améliorée de l'élevage ou la problématique hommes-femmes. La raison d'être principale des cellules est que les membres s'entraident dans leurs activités agricoles, fournissent un appui aux plus faibles d'entre eux et s'occupent les uns des autres quand ils sont malades.</p>
Finalité de la méthodologie	La méthode de la transformation familiale a pour objet de transformer les relations entre les sexes au sein de la famille (entre les hommes, les femmes, les filles et les garçons). Elle aide les membres du ménage à définir le rôle et les responsabilités différentes qui sont les leurs, leur accès aux ressources et aux bénéfices ainsi que la maîtrise de ces derniers, et ce en appliquant les outils analytiques du cadre de Harvard (profil des activités en excluant les activités communautaires, accès aux bénéfices et maîtrise de ces derniers) et les outils de diagnostic rural participatif (classement proportionnel, classement en fonction de la richesse et analyse saisonnière).
Contribution de la méthodologie à la réalisation des buts généraux de l'organisation/du projet	L'application de cette méthode a nettement contribué à atteindre le but visé par SACE dans la zone d'intervention, à savoir améliorer la sécurité alimentaire des ménages. La méthode de la transformation familiale facilite l'analyse de la problématique hommes-femmes à l'échelle du ménage, car elle y associe tous les membres et leur permet de profiter d'autres activités bénéficiant de l'appui de SACE. Elle a pour vocation de combattre les pratiques traditionnelles ayant une incidence négative sur l'état nutritionnel des mères et des enfants, par exemple le fait de donner aux adultes mâles de la famille une nourriture plus abondante et de meilleure qualité en période d'insécurité alimentaire (la mère de famille mange habituellement en dernier).

Groupe cible	SACE s'adresse aux ménages les plus pauvres de tous, aux handicapés physiques, aux ménages dirigés par une femme et aux personnes vivant avec le VIH/sida.
---------------------	--

Section 2 – Modalités d'exécution

Partenaires d'exécution	Les partenaires d'exécution du projet sont des ONG locales dont l'objectif est, tout comme SACE, d'améliorer la sécurité alimentaire. SACE fournit aux partenaires d'exécution un appui financier et renforce leur capacité d'analyse des relations hommes-femmes au sein des ménages. Les partenaires d'exécution sélectionnent les participants en appliquant les critères établis par SACE et exécutent les activités. Les coûts sont partagés entre eux et SACE. Récemment, SACE a également commencé à appliquer directement la méthode de la transformation familiale à des communautés.
Sélection des facilitateurs/mentors	Les partenaires d'exécution recrutent des agents de développement communautaire dans les villages. Dans le cadre des activités dont elle assure l'exécution directe, SACE a récemment sélectionné des facilitateurs volontaires de la communauté au moyen des critères définis en collaboration avec l'administration villageoise et les anciens. Les volontaires, qui reçoivent 40 USD d'argent de poche par mois, devaient: <ul style="list-style-type: none"> ▪ être membres de la communauté et y vivre ▪ respecter la communauté ▪ avoir le désir de servir la communauté ▪ savoir lire et écrire ▪ pratiquer l'agriculture.
Formation des facilitateurs/mentors	Le personnel du département chargé de la problématique hommes-femmes et du développement social de SACE se charge de former le personnel de ses projets et celui des projets des partenaires d'exécution, les agents de développement communautaire et les volontaires. Les agents de développement communautaire et les volontaires reçoivent une formation de trois jours portant sur l'application de la méthode de la transformation familiale à l'analyse des relations hommes-femmes à l'échelle du groupe et du ménage. Au sein de chaque groupe d'entraide, ils forment un certain nombre de pairs agriculteurs, lesquels sont chargés à leur tour de former les autres membres de leur groupe. Des stages de perfectionnement sont organisés en fonction des besoins détectés lors du suivi régulier et indiqués dans les rapports provenant du terrain.

Section 3 – Utilisation de la méthode à l'échelle des ménages

Étape 1: création de groupes d'entraide	Les ménages sont identifiés et structurés en groupes d'entraide avec l'appui des anciens de la communauté, de l'administration des <i>kebele</i> (quartiers), des volontaires et du personnel du projet SACE. Les méthodes de diagnostic rural participatif sont utilisées à cette fin, en particulier le classement des ménages en fonction de la richesse, sur la base des critères ci-après: <ul style="list-style-type: none"> ▪ ce sont les plus pauvres de tous, en priorité les ménages dirigés par une femme, les handicapés et les personnes vivant avec le VIH/sida. Entre 50 et 70% des membres des groupes sont des femmes ▪ ils pratiquent déjà l'agriculture à des fins de subsistance ▪ ils sont acceptables par les autres membres du groupe ▪ ils comprennent et partagent l'objectif du projet et veulent donc éliminer la pauvreté ▪ ils sont connus pour leur honnêteté et leur bonne conduite ▪ ils sont prêts à mettre en pratique les valeurs fondamentales de SACE Diverses formations sont dispensées à ces groupes, y compris sur la méthode de la transformation familiale.
--	--

<p>Étape 2: préparation de l'analyse à l'échelle des ménages</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Choisir quatre ménages du groupe qui veulent bien suivre la formation et former les autres membres de leur groupe. Les membres sélectionnés au sein du groupe deviennent des pairs agriculteurs. ▪ Informer les responsables des ménages volontaires au sujet de la durée approximative de l'analyse et convenir d'un moment approprié pour réunir tous les membres des ménages. ▪ Recueillir le matériel disponible localement, par exemple des bâtonnets, des cailloux ou des haricots qui serviront au cours de l'exercice.
<p>Étape 3: analyse rudimentaire de la problématique hommes-femmes</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ S'asseoir en cercle avec tous les membres du ménage, de préférence à l'intérieur pour éviter toute interruption. ▪ Expliquer et montrer comment établir une grille et empiler les cailloux ou les haricots sur la grille proportionnellement à la charge de travail relative de chacun, ou à l'accès aux ressources et à la maîtrise de ces dernières. ▪ Établir la liste des activités du ménage en demandant à chacun de ses membres ce qu'il fait. Dessiner des grilles à l'aide des bâtonnets: les activités sont représentées sur les lignes horizontales et les membres des ménages sur les colonnes verticales. Des colonnes peuvent être ajoutées si d'autres personnes effectuent des tâches spécifiques. ▪ Chaque activité et chaque membre du ménage est représenté par un symbole convenu, par exemple une feuille ou une graine; il est important de vérifier que chaque membre du ménage se souvient de la signification des symboles. ▪ Séparer les activités productives et reproductives/domestiques. Séparer également les activités de subsistance de celles qui font rentrer de l'argent. Utiliser des cailloux ou des haricots pour effectuer l'analyse en demandant aux membres du ménage d'en faire des tas proportionnels à la charge de travail de chacun d'entre eux.
<p>Étape 4: analyse des résultats et planification de l'action</p>	<p>Le facilitateur encourage les membres du ménage à se pencher sur les raisons qui expliquent les résultats obtenus et conduit une analyse causes-effets.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Pourquoi les femmes s'occupent-elles de certaines activités? Pourquoi les hommes ne s'en occupent-ils pas? et inversement pour les hommes. ▪ Quels sont les effets de cette situation sur l'économie, la santé, l'éducation, la répartition de la charge de travail au sein de la famille? ▪ Qui profite davantage des ressources et des bénéfices et en a la maîtrise, et pourquoi? ▪ Quelles sont les conséquences de cette situation sur l'harmonie des relations familiales, la productivité, l'obligation de rendre des comptes, l'économie familiale, etc.?
<p>Étape 5: élaboration du plan d'action</p>	<p>Que faut-il faire compte tenu de ces constatations?</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Les membres du ménage définissent eux-mêmes les mesures à prendre. ▪ La teneur des activités et leur envergure varient d'un ménage à l'autre. ▪ Les facilitateurs devront aider les ménages à préparer un plan d'action dont ils décident du contenu et éviter d'imposer leurs propres solutions.
<p>Étape 6: suivi</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Il importe toujours d'apprécier les décisions que les ménages ont décidé de prendre et de les aider à s'y tenir en assurant le suivi de la mise en œuvre. ▪ Des visites fréquentes du groupe sont nécessaires juste après l'exercice, habituellement une fois par semaine durant les trois premiers mois, tous les mois durant les trois mois suivants et tous les trois mois ultérieurement. ▪ Les agents de développement communautaire ou les volontaires doivent régulièrement rencontrer les ménages et suivre leurs progrès au sein de leur cellule à cette occasion, et rencontrer le groupe tous les mois et lui fournir un appui si nécessaire. ▪ La méthode de la transformation familiale doit être appliquée sur une période assez longue pour que les mentalités évoluent durablement. Par conséquent, une fois que tous les membres du groupe auront terminé leur formation, ils devront se réunir tous les mois pour surveiller les progrès de la mise en œuvre de leurs plans d'action, s'aider les uns les autres et approfondir les choses.

<p>Étape 7: diffusion de la méthode</p>	<p>Dès que le processus est achevé avec les quatre premiers ménages (premier cycle d'accompagnement), un effet "boule de neige" propage la méthode, et des activités similaires sont alors menées avec les autres membres du groupe. Les quatre premiers pairs agriculteurs sélectionnés de chaque groupe d'entraide (20 membres) sont chargés d'assurer la formation des 16 autres membres de leur groupe. Ainsi, tous les membres du groupe bénéficient de la formation et préparent des plans d'action individuels pour leur famille.</p> <p>Quand tous les membres du groupe ont terminé l'analyse de la situation, des discussions sont organisées chaque mois à l'échelle de toute la communauté à l'occasion de la cérémonie traditionnelle du café. Ces réunions ont lieu chez l'un des membres du groupe à tour de rôle ou dans un lieu public convenu (par exemple, à l'ombre d'un arbre). Cette réunion est l'occasion de partager l'expérience de la mise en œuvre des plans d'action. C'est aussi une occasion importante d'apprentissage car la capacité et les modalités d'apprentissage diffèrent d'un ménage à l'autre. Au bout de six mois, l'ordre du jour de ces réunions s'étoffe et inclut des problématiques telles que la violence sexiste, les pratiques traditionnelles préjudiciables, l'instruction des filles, le VIH/sida, le planning familial, l'assainissement et l'hygiène personnelle.</p>
<p>Durée moyenne du cycle d'exécution</p>	<p>Chaque visite d'un ménage par un facilitateur ou un volontaire dure une à deux heures, et une visite de groupe deux à trois heures. La durée de mise en œuvre d'un plan d'action se situe entre un mois et un an. La durée moyenne du cycle d'exécution est d'environ 12 mois.</p>

Section 4 – Suivi et indicateurs

<p>Processus de suivi</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La cellule assure le suivi de l'exécution des activités prévues, y compris l'analyse de la problématique hommes-femmes à l'échelle des ménages, et en rend compte lors de la discussion mensuelle organisée avec toute la communauté. ▪ Les agents de développement communautaire, les volontaires et le personnel du projet participent aux discussions avec toute la communauté et suivent les progrès de l'exécution à l'occasion de la réunion générale mensuelle. ▪ Le bureau national de SACE suit l'exécution grâce aux rapports trimestriels et aux visites sur le terrain.
<p>Indicateurs</p>	<p>Des indicateurs sont définis par les ménages et comprennent généralement les suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ prise des décisions en commun ▪ répartition équitable de la charge de travail ▪ pas de travail réservé aux hommes ou aux femmes ▪ possibilité de présence aux réunions ▪ définition de la vision et planification réalisées ensemble.

Section 5 – Résultats

<p>Nombre de bénéficiaires effectif/prévu</p>	<p>SACE a formé 30 membres de son personnel qui se sont à leur tour chargés d'enseigner la méthode de la transformation familiale à près de 4 000 ménages, dont environ 1 025 n'ont plus besoin d'un appui du projet.</p>
<p>Principaux changements attribuables à la méthodologie</p>	<p>Dans la plupart des ménages qui n'ont plus besoin d'un appui du projet, les relations hommes-femmes ont considérablement évolué:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Les hommes ont cessé de dépenser l'argent pour des choses superflues, par exemple l'alcool. ▪ Les hommes ont commencé à consulter leur femme avant de prendre la moindre décision. ▪ Les responsabilités des femmes et des filles concernant les tâches ménagères sont moins lourdes et les femmes se couchent maintenant à la même heure que les autres membres de la famille.

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La division traditionnelle du travail entre les sexes n'est plus la même: les femmes ont commencé à labourer, les hommes à servir le café et à cuisiner; les anciens respectent les femmes et demandent aux enfants de soutenir leur mère. ▪ Les femmes peuvent participer librement aux réunions en raison d'une répartition plus égale de la charge de travail familiale. ▪ Les membres de la famille mangent ensemble à une heure convenable. ▪ Les conflits familiaux sont plus rares. ▪ Les filles vont à l'école à l'heure prescrite, font leurs devoirs et ont le temps d'étudier ▪ Les revenus et la nutrition des ménages se sont améliorés.
Principaux points forts et facteurs de succès de la méthodologie	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La méthode de la transformation familiale est simple et facile à utiliser. Les paysans illettrés la comprennent facilement, et elle est particulièrement efficace en milieu rural et agricole. ▪ Elle est participative, s'adresse à tous les membres de la famille ensemble, sans séparer les hommes et les femmes. ▪ L'utilisation de cailloux ou de haricots permet de visualiser immédiatement tout déséquilibre de la charge de travail ou du contrôle des ressources, ce qui permet aux maris de comprendre la contribution de leurs femmes et de leurs filles.
Difficultés	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dans certaines familles, le mari a tendance à prendre le dessus dans la discussion et les femmes hésitent à prendre la parole. ▪ Dans les cas où l'on applique la méthode de la transformation familiale au plus fort de la campagne agricole, les participants seront moins nombreux aux réunions ou, parfois, certains d'entre eux s'en iront avant la fin. ▪ Dans la mesure où l'analyse prend plusieurs heures, les participants peuvent décrocher.
L'avenir: améliorations possibles	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le facilitateur doit veiller à ce que tous les membres du ménage puissent participer à l'activité et à la discussion. ▪ Il est important, pour garantir la participation de tous, de prévoir les sessions de la méthode de la transformation familiale pendant les périodes les plus calmes de l'année et à une heure de la journée convenant à tous les membres de la famille. ▪ Comme l'exercice est assez long, le fait de répartir les activités sur deux ou trois sessions permet d'éviter que les participants ne décrochent. Par exemple, le profil des activités sera abordé un jour, l'accès aux ressources et leur maîtrise un autre jour. ▪ Le processus de transformation familiale et son impact doivent être documentés afin de pouvoir partager l'information avec des organisations similaires via les divers réseaux et forums, ainsi qu'avec les bureaux de SACE dans les divers pays où elle est implantée. ▪ La reproduction à plus grande échelle de la méthode de la transformation familiale passera par une action de lobbying auprès des bureaux des gouvernements locaux.
Durabilité	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cette méthodologie est fortement participative puisqu'elle fait appel à tous les membres de la famille. Le facilitateur se contente de fournir un appui aux membres du ménage pour qu'ils prennent eux-mêmes les mesures nécessaires et fassent évoluer leur comportement. ▪ Le suivi est effectué par les membres du ménage, lors de la cérémonie traditionnelle du café, ce qui en assure la durabilité.

Section 6 – Ressources

Budget et ressources nécessaires pour appliquer cette méthodologie	Le coût d'une session de formation de 80 formateurs, y compris la formation de la méthode de la transformation familiale de 320 ménages sélectionnés et la collecte de données sur son impact, s'élève à 7 500 USD. Ce montant couvre les frais de déplacement, le matériel et les repas.
Ressources	Un manuel est actuellement en cours d'élaboration.



Fonds international de développement agricole

Via Paolo di Dono, 44 - 00142 Rome, Italie

Téléphone: +39 06 54591 - Télécopie: +39 06 5043463


Courriel: ifad@ifad.org


www.ifad.org


www.ruralpovertyportal.org

 ifad-un.blogspot.com

 [instagram.com/ifadnews](https://www.instagram.com/ifadnews)

 www.facebook.com/ifad

 www.twitter.com/ifadnews

 www.youtube.com/user/ifadTV